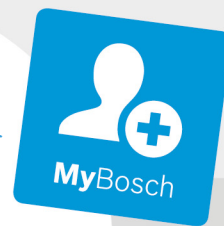




BOSCH








Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Витяжка

DHI645FQ, DHI646CQ, DHI642EQ, DHI646CQI

[uk] Інструкція з експлуатації

Зміст

	Важлива інформація щодо безпеки	3
	Захист довкілля	5
	Поради для заощадження енергії	5
	Екологічна утилізація	5
	Режими роботи	6
	Режим витяжного повітря	6
	Режим рециркуляції	6
	Експлуатація приладу	6
	Засув фільтра	6
	Освітлення	7
	Очищення та технічне обслуговування	7
	Усунення несправностей	9
	Сервісна служба	10
	Приладдя	10
	Спеціальне приладдя	10

Додаткову інформацію про виробу, приладдя, запасні частини та послуги можна знайти на www.bosch-home.com та в інтернет-магазині www.bosch-eshop.com

Важлива інформація щодо безпеки

Уважно прочитайте ці інструкції. Тільки після цього ви зможете безпечно та правильно експлуатувати свій прилад. Збережіть інструкцію з експлуатації та інструкції зі встановлення для подальшого використання або для наступних власників.

Прилад можна безпечно використовувати, лише якщо він правильно встановлений відповідно до вказівок з техніки безпеки. Монтажник несе відповідальність за забезпечення бездоганної роботи приладу у місці його встановлення.

Цей прилад призначений лише для побутового використання вдома. Прилад не призначений для використання поза приміщенням. Не залишайте прилад без нагляду під час роботи. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання або неправильної експлуатації.

Цей прилад призначений для використання на висоті максимум до 2000 метрів над рівнем моря.

Діти віком старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями, а також особи, які не володіють відповідними знаннями щодо експлуатації приладу, можуть користуватись приладом лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або після проведення інструктажу такою особою.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти не повинні очищувати прилад або виконувати загальне технічне обслуговування, якщо їм не виповнилося 15 років і вони не перебувають під наглядом.

Тримайте дітей віком до 8 років на безпечній відстані від приладу та силового кабелю.

Після розпакування перевірте прилад на предмет пошкоджень. Не підключайте прилад, якщо він був пошкоджений під час транспортування.

Тільки фахівець може підключати прилади без заглушок. Пошкодження, спричинені неправильним підключенням, не покриваються гарантією.

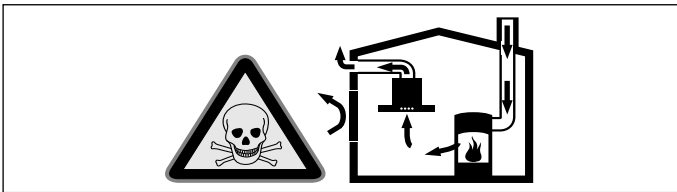
⚠️ Попередження – Небезпека удушення!

Пакувальний матеріал небезпечний для дітей. Ніколи не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

⚠️ Попередження – Смертельна небезпека!

Небезпека отруєння димовими газами, які втягуються назад.

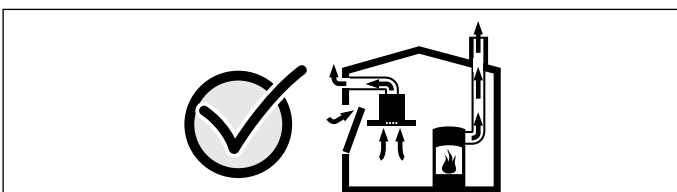
Завжди забезпечуйте достатню кількість свіжого повітря в приміщенні, якщо прилад працює в режимі витяжного повітря одночасно з приладом, що залежить від припливного повітря в приміщенні.



Прилади, що виробляють тепло і залежать від припливного повітря в приміщенні (наприклад, газові, масляні, дров'яні або вугільні обігрівачі, нагрівачі безперервної дії або водонагрівачі), отримують повітря для горіння з приміщення, в якому вони встановлені, і виводять відпрацьовані гази на відкрите повітря через систему відведення відпрацьованих газів (наприклад, димохід). У поєднанні з активованою витяжкою пари витягується повітря з кухні та сусідніх кімнат - при недостатньому надходженні свіжого повітря створюється частковий вакуум. Токсичні гази з димоходу або витяжної шахти засмоктуються назад у житлове приміщення.

- Тому необхідно завжди забезпечувати достатню кількість припливного повітря.
- Сам настінний короб припливного/ витяжного повітря не забезпечить дотримання обмежень.

Безпечна експлуатація можлива лише в разі, якщо частковий вакуум у місці встановлення приладу, що виробляє тепло, не перевищує 4 Па (0,04 мбар). Цього можна досягнути, якщо повітря, необхідне для горіння, може надходити через отвори, які неможливо загерметизувати, наприклад, через двері, вікна, стінні коробки припливного/витяжного повітря або за допомогою інших технічних засобів.



У будь-якому разі зверніться до свого відповідального майстра-сajотруса. Він зможе оцінити всю систему вентиляції будинку і запропонує відповідні способи вентиляції. Необмежена експлуатація можлива, якщо витяжка пари працює виключно в режимі циркуляції повітря.

⚠️ Попередження – Існує небезпека пожежі!

- Жирові відкладення у жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися.

Очищуйте жиропоглинаючий фільтр принаймні раз на 2 місяці.

- Ніколи не експлуатуйте прилад без жиропоглинаючого фільтра.
- Жирові відкладення у жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися. Ніколи не запалюйте вогонь поблизу приладу (наприклад, під час фламбування). Не встановлюйте прилад поблизу приладу, що виробляє тепло, на твердому паливі (наприклад, дровах або вугіллі), якщо на ньому немає закритої кришки, що не знімається. Не повинно бути іскор, що розлітаються.
- Гаряча олія і жир можуть дуже швидко спалахнути. Ніколи не залишайте гарячий жир або олію на плиті без нагляду. Ніколи не використовуйте воду для гасіння олії або жиру, що горить. Вимкніть конфорку. Обережно загасіть полум'я кришкою, протипожежною ковдрою або чимось подібним.
- Коли газові конфорки працюють без посуду, вони можуть накопичувати багато тепла. Вентиляційний пристрій, встановлений над плитою, може пошкодитися або загорітися. Ніколи не використовуйте газові конфорки без посуду.
- Одночасна робота кількох газових конфорок призводить до утворення великої кількості тепла. Вентиляційний пристрій, встановлений над плитою, може пошкодитися або загорітися. Ніколи не вмикайте дві газові конфорки працювати одночасно на максимальному полум'ї довше 15 хвилин. Одна велика конфорка потужністю понад 5 кВт (Wok) еквівалентна потужності двох газових конфорок.

⚠️ Попередження – Існує небезпека опіків!

Доступні деталі під час роботи сильно нагріваються. Ніколи не торкайтеся гарячих деталей. Діти мають триматися на достатній відстані.

⚠️ Попередження – Існує небезпека травмування!

- Деталі всередині приладу можуть мати гострі краї. Вдягайте захисні рукавиці.
- Предмети, розміщені на приладі, можуть впасти. Не кладіть на прилад жодних предметів.

⚠️ Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

- Несправний прилад може спричинити ураження електричним струмом. Ніколи не вмикайте несправний прилад. Від'єднайте прилад від мережі або вимкніть автоматичний вимикач у блоці запобіжників. Зверніться до сервісного центру.
- Неправильний ремонт є небезпечним. Ремонт і заміну пошкоджених силових кабелів дозволяється виконувати тільки нашим спеціально навченим фахівцям служби післяпродажного обслуговування. Якщо прилад несправний, від'єднайте його від мережі або вимкніть автоматичний вимикач у блоці запобіжників. Зверніться до сервісного центру.
- Не використовуйте очисники високого тиску або пароочищувачі, які можуть призвести до ураження електричним струмом.

Причини пошкодження

Увага!

Небезпека пошкодження внаслідок корозії. Завжди вмикайте прилад під час готування, щоб уникнути утворення конденсату. Конденсат може викликати корозійні пошкодження.

Завжди замінюйте несправні лампи, щоб запобігти перевантаженню інших ламп.

Небезпека пошкодження через потрапляння вологи в електронну схему. Ніколи не очищуйте органи керування вологою ганчіркою.

Пошкодження поверхні внаслідок неправильного очищення. Очищуйте поверхні з нержавіючої сталі лише за напрямом волокон. Не використовуйте засоби для очищення нержавіючої сталі для органів керування.

Пошкодження поверхні через агресивні або абразивні очисні засоби. Ніколи не використовуйте агресивні або абразивні очисні засоби.

Ризик пошкодження від зворотного конденсату. Встановіть витяжний повітропровід таким чином, щоб він проходив трохи осторонь приладу (нахил 1°).

Захист довкілля

Ваш новий прилад є особливо енергоефективним. Тут ви знайдете поради щодо того, як можна ще більше заощадити енергію під час використання приладу та як правильно утилізувати свій прилад.

Поради для заощадження енергії

- Під час приготування їжі забезпечте достатній приплив повітря, щоб витяжка могла працювати ефективно і з низьким рівнем шуму.
- Відрегулюйте швидкість вентилятора відповідно до кількості пари, що утворюється під час приготування. Використовуйте інтенсивний режим лише за потреби. Чим нижча швидкість вентилятора, тим менше енергії споживається.
- Якщо при готуванні утворюється велика кількість пари, вчасно виберіть вищу швидкість вентилятора. Якщо пара вже розповсюдилася по кухні, витяжці доведеться працювати довше.
- Вимкніть витяжку, якщо вона вам більше не потрібна.
- Вимкніть світло, якщо воно вам більше не потрібне.
- Регулярно очищайте та (за потреби) замінюйте фільтр, щоб підвищити ефективність роботи вентиляційної системи та запобігти ризику виникнення пожежі.
- Закрийте кришку, щоб зменшити утворення пари та конденсату.

Екологічна утилізація

Будь ласка, подбайте про довкілля: утилізуйте упаковку належним чином!



Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Дана директива окреслює вимоги щодо утилізації та переробки старих приладів на території ЄС.

Режими роботи

Режим витяжного повітря



Повітря, що втягується, очищується жиропоглинаючими фільтрами і виводиться назовні через систему труб.

Вказівка: Повітря не повинно потрапляти в димар, який використовується для відпрацьованих газів побутових приладів, що працюють на газі або іншому паливі (не застосовується до приладів, які лише відводять повітря назад у приміщення).

- Перед подачею відпрацьованого повітря в непрацюючу димову трубу або трубу для відведення відпрацьованих газів необхідно отримати згоду відповідального теплотехніка.
- Якщо витяжне повітря подається через зовнішню стіну, слід використовувати настінний телескопічний короб.

Режим рециркуляції



Повітря, що втягується, очищується жиропоглинаючими фільтрами та фільтром з активованим вугіллем і повертається назад на кухню.

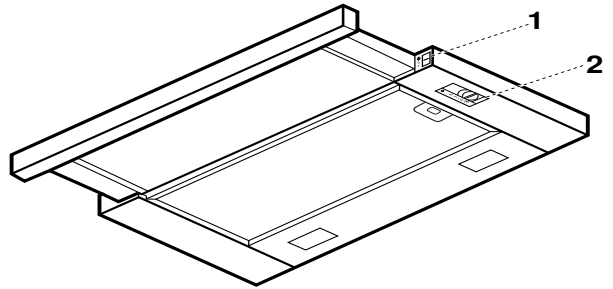
Вказівка: Для усунення запахів у режимі рециркуляції необхідно встановити фільтр з активованим вугіллем. Різні варіанти роботи приладу в режимі повітря можна знайти в брошурі. Або запитайте про них у дилера. Необхідне приладдя можна придбати у спеціалізованих магазинах, у службі підтримки клієнтів або в інтернет-магазині.

Експлуатація приладу


Ці інструкції написані для кількох варіантів приладів. Можливо, тут описано індивідуальні функції, які не стосуються вашого приладу.

Вказівка: Увімкніть витяжку, коли почнете готувати, і вимкніть її через кілька хвилин після закінчення готування. Це найефективніший спосіб видалення кухонних випарів.

Панель управління



1 Освітлення

 Увімк/вимк освітлення

2 Вентилятор

0	Вентилятор вимк
1	Швидкість вентилятора 1
2	Швидкість вентилятора 2
3	Швидкість вентилятора 3

Засув фільтра

Витягування засува фільтра

Тримайте засув фільтра посередині і витягніть його.

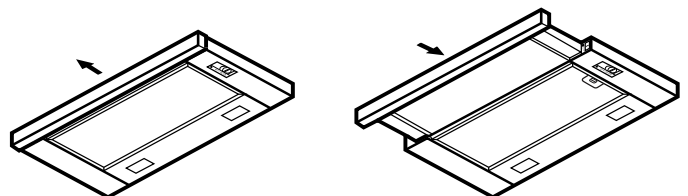
Панель управління освітленням доступна, і прилад готовий до роботи.

Вказівка: Прилад запускається з функціями, які були встановлені під час закриття засува.

Вставляння засува фільтра

Тримайте засув фільтра посередині і вставте його.

Вказівка: Вентиляція та освітлення вимикаються, коли засув закритий.



Налаштування вентилятора

Увімкнення

Встановіть повзунок у положення 1, 2 або 3.

Вимкнення приладу

Встановіть повзунок у положення 0.

Освітлення

Освітлення можна вмикати та вимикати незалежно від вентиляції.

Встановіть повзунок у положення 1.



Очищення та технічне обслуговування



Попередження – Існує небезпека опіків!

Під час роботи прилад нагрівається, особливо біля ламп. Перед очищенням дайте приладу охолонути.



Попередження – Існує небезпека ураження електричним струмом!

Проникнення вологи може призвести до ураження електричним струмом. Очищуйте прилад лише вологою ганчіркою. Перед очищенням витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть автоматичний вимикач у блоці запобіжників.



Попередження – Існує небезпека ураження електричним струмом!

Не використовуйте очисники високого тиску або пароочисувачі, які можуть призвести до ураження електричним струмом.



Попередження – Існує небезпека травмування!

Деталі всередині приладу можуть мати гострі краї. Вдягайте захисні рукавиці.

Очисні засоби

Щоб не пошкодити різні поверхні через використання невідповідного очисного засобу, дотримуйтесь інформації в таблиці. Не використовуйте зазначені нижче засоби:

- Жорсткі або абразивні очисні засоби
- Очисні засоби із високим вмістом спирту
- Жорсткі губки або губки для чищення
- Очисники високого тиску або пароочисувачі.

Перед використанням ретельно вимийте нові ганчірки.

Дотримуйтесь усіх інструкцій та попереджень, зазначених на очисних засобах.

Ділянка	Очисний засіб
Нержавіюча сталь	Гаряча мильна вода: Очистіть ганчіркою, а потім витріть м'якою тканиною. Очищуйте поверхні з нержавіючої сталі за напрямом волокон. Спеціальні засоби для очищення з нержавіючої сталі доступні в нашій службі післяпродажного обслуговування або у спеціалізованих магазинах. Нанесіть очисний засіб дуже тонким шаром м'якою тканиною.
Фарбовані поверхні	Гарячий мильний розчин: Очистіть вологою ганчіркою та витріть насухо м'якою тканиною/рушником. Не використовуйте засоби для очищення нержавіючої сталі.
Алюміній і пластик	Очищувач скла: Очистіть м'якою тканиною.

Ділянка	Очисний засіб
Скло	Очищувач скла: Очистіть м'якою тканиною. Не використовуйте шкребок для скла.
Панель управління	Гарячий мильний розчин: Очистіть вологою ганчіркою та витріть насухо м'якою тканиною/рушником. Небезпека ураження електричним струмом через проникнення вологи. Небезпека пошкодження електроніки через проникнення вологи. Ніколи не очищуйте органи керування вологою ганчіркою. Не використовуйте засоби для очищення нержавіючої сталі.

Очищення металевого жиропоглинаючого фільтра

Ці інструкції написані для кількох варіантів приладів. Можливо, тут описано індивідуальні функції, які не стосуються вашого приладу.

⚠ Попередження – Існує небезпека пожежі!

Жирові відкладення у жиропоглинаючому фільтрі можуть загорітися.

Очищуйте жиропоглинаючий фільтр принаймні раз на 2 місяці.

Ніколи не експлуатуйте прилад без жиропоглинаючого фільтра.

Вказівки

- Не використовуйте агресивні, кислотні або лужні засоби для очищення.
- Під час очищення металевих сітчастих жиропоглинаючих фільтрів також очищайте тримач металевих сітчастих жиропоглинаючих фільтрів у приладі за допомогою вологої ганчірки.
- Металеві сітчасті жиропоглинаючі фільтри можна мити в посудомийній машині або вручну.

Вручну:

Вказівка: Для стійких забруднень можна використовувати спеціальний розчинник жиру. Його можна замовити в онлайн-магазині.

- Замочіть металеві сітчасті жиропоглинаючі фільтри в гарячому мильному розчині.
- Очистіть фільтри щіткою, а потім ретельно промийте їх.
- Залиште металеві сітчасті жиропоглинаючі фільтри стекти.

У посудомийній машині:

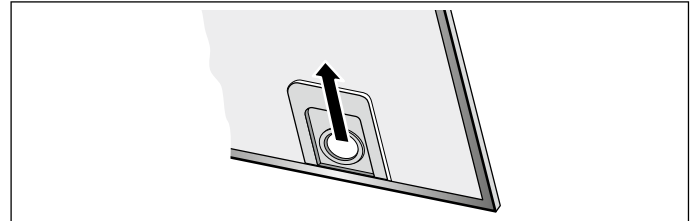
Вказівка: Очищення металевих сітчастих жиропоглинаючих фільтрів в посудомийній машині, може призвести до незначної зміни кольору. Це не впливає на їхнє функціонування.

- Не мийте сильно забруднені металеві сітчасті жиропоглинаючі фільтри разом із посудом.
- Розмістіть металеві сітчасті жиропоглинаючі фільтри безперешкодно в посудомийній машині. Вони не повинні затискатися.

Виймання металевого жиропоглинаючого фільтра

1. Витягування засуви фільтра
2. Натисніть на фіксатор, посуňte металевий жиропоглинаючий фільтр назад і потягніть вниз. У цей же час покладіть другу руку під металевий жиропоглинаючий фільтр.

Вказівка: Щоб уникнути пошкодження, не згинайте металеві жиропоглинаючі фільтри.



3. Вийміть металевий жиропоглинаючий фільтр з тримача.
Вказівка: У нижній частині металевого жиропоглинаючого фільтра може накопичуватися жир. Тримайте металевий жиропоглинаючий фільтр рівно, щоб жир не витікав.
4. Після зняття металевих жиропоглинаючих фільтрів очистіть внутрішню частину приладу.
5. Очистіть металеві жиропоглинаючі фільтри та дайте їм висохнути, перш ніж встановлювати назад.

Встановлення металевого сітчастого жиропоглинаючого фільтра

1. Вставте металевий сітчастий жиропоглинаючий фільтр.
У цей же час покладіть другу руку під металевий сітчастий жиропоглинаючий фільтр.
2. Відкиньте металевий сітчастий жиропоглинаючий фільтр вгору, зафіксувавши його на місці.

Заміна фільтра з активованим вугіллям (тільки в режимі циркуляції повітря)

Необхідно регулярно виконувати технічне обслуговування фільтра, щоб гарантувати ефективну фільтрацію запахів.

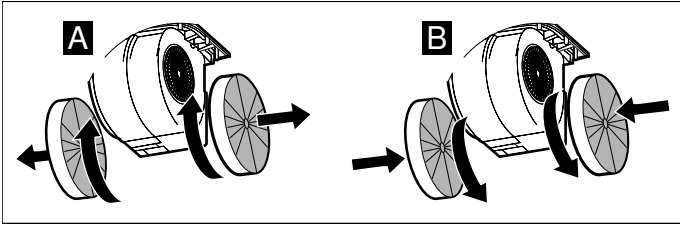
Фільтри з активованим вугіллям необхідно замінювати щонайменше кожні 4 місяці.

Вказівки

- Фільтри з активованим вугіллям не входять до комплекту поставки. Фільтри з активованим вугіллям можна придбати у спеціалізованих роздрібних магазинах, у нашій службі післяпродажного обслуговування або в інтернет-магазині.
- Фільтри з активованим вугіллям не можна очищувати або повторно активувати.

1. Зніміть металеві жиропоглинаючі фільтри.
2. Поверніть старий фільтр з активованим вугіллям і витягніть його з тримача. **⚠**

3. Вставте новий фільтр з активованим вугіллям на тримач і поверніть. 



4. Встановіть металеві жиропоглинаючі фільтри.

Усунення несправностей

Несправності часто мають прості пояснення. Прочитайте наведені нижче примітки, перш ніж зателефонувати в службу післяпродажного обслуговування.

Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

Неправильний ремонт є небезпечним. Ремонт і заміну пошкоджених силових кабелів дозволяється виконувати тільки нашим спеціально навченим фахівцям служби післяпродажного обслуговування. Якщо прилад несправний, від'єднайте його від мережі або вимкніть автоматичний вимикач у блоці запобіжників. Зверніться до сервісного центру.

Таблиця несправностей

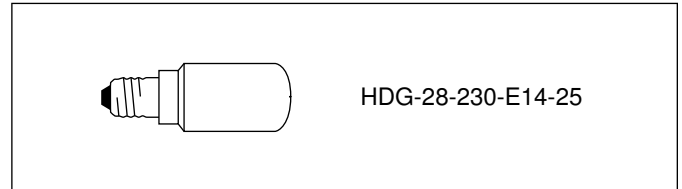
Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює	Вилка не вставлена в розетку.	Підключіть прилад до мережі електроживлення
	Порушення електропостачання	Перевірте, чи працюють інші кухонні прилади
	Несправний запобіжник	Перевірте блок запобіжників, щоб переконатися, що запобіжник приладу справний
Освітлення не працює.	Лампи несправні.	Інформацію про заміну ламп див. у розділі «Заміна ламп».

Заміна ламп

Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

При заміні лампи контакти патрона лампи перебувають під напругою. Перед заміною лампи від'єднайте прилад від мережі або вимкніть автоматичний вимикач у блоці запобіжників.

Важливо Використовуйте лише лампу того ж типу та такої ж потужності (див. також патрон лампи або таблицю з технічними характеристиками).

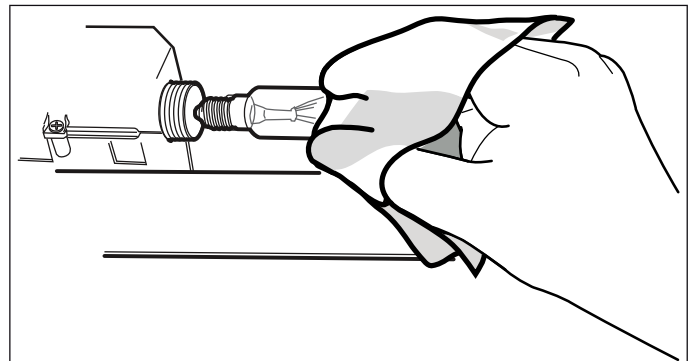


Заміна галогенних ламп на гвинтовому цоколі

Вказівки

- Не знімайте пластикову кришку для заміни ламп. Дістатися до ламп можна зсередини, знявши металеві жиропоглинаючі фільтри.
- Вставляючи галогенні лампи, не торкайтеся скляної колби. Використовуйте чисту тканину, щоб вставити галогенні лампи.

1. Дайте лампі охолонути.
2. Зніміть металеві жиропоглинаючі фільтри.
3. Відкрутіть лампу і замініть її лампою того ж типу.



4. Встановіть металеві жиропоглинаючі фільтри.
5. Вставте мережеву вилку та знову увімкніть запобіжник.

Заміна лампи лампою того ж типу:

Напруга: 240 В


Потужність: макс. 28 Вт

Різьба: E14

Сервісна служба

Під час дзвінку повідомте нам номер виробу (Е-номер) і серійний номер (FD-номер), щоб ми могли дати вам правильну пораду. Табличку з цими номерами можна знайти всередині приладу (зніміть металевий сітчастий жиропоглинаючий фільтр, щоб отримати доступ).

Ви можете записати номери вашого приладу та номер телефону служби післяпродажного обслуговування в наведеному нижче полі, щоб у разі потреби заощадити час.

Е-номер	FD-номер
Служба післяпродажного обслуговування 	

Зверніть увагу, що візит фахівця служби післяпродажного обслуговування буде платним, якщо проблема виявиться наслідком помилки оператора, навіть протягом гарантійного терміну.

Контактні дані для всіх країн ви знайдете в списку служб підтримки клієнтів.

Щоб домовитися про візит фахівця та отримати поради щодо виробу

UKR 0344 892 8979

Дзвінки оплачуються за тарифами місцевих та мобільних телефонних компаній.

IE 01450 2655

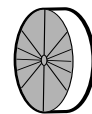
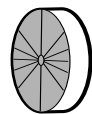
0,03 € за хвилину в години-пік. Не в години-пік 0,0088 € за хвилину.

Покладайтеся на професіоналізм виробника. Ремонт приладів виконується кваліфікованими технічними спеціалістами з використанням оригінальних запасних частин.

Приладдя

Спеціальне приладдя

Фільтр з активованим вугіллям



DHZ2900



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001723747

020701